TEATRO ESPAÑOL
Desde 1583

¡Nápoles millonaria!

Teatro Español
Sala Principal

24 febrero ~ 28 marzo

Dossier de prensa

TEATRO ESPAÑOL
Desde 1583

www.teatroespanol.es

TEATRO ESPAÑOL
Desde 1583

TEMPORADA 2020 | 2021
Dossier de prensa

¡Nápoles millonaria!

TEATRO

De: **Eduardo de Filippo**
Dirección: **Antonio Simón**
Del 24 de febrero al 28 de marzo de 2021
Teatro Español. Sala Principal
Estreno absoluto

CON

Roberto Enríquez
Dafnis Balduz
Elisabet Gelabert
Nuria Herrero
Raúl Prieto
Mario Zorrilla
Óscar de la Fuente
Fernando Tielve
Lourdes García
Rocío Calvo
José Luis Torrijo

EQUIPO ARTÍSTICO

Traducción y adaptación	**Juan Carlos Plaza-Asperilla**
Diseño de iluminación	**Pedro Yagüe**
Diseño de espacio escénico	**Paco Azorín**
Diseño de vestuario	**Ana Llena**
Diseño de sonido	**Lucas Ariel**
Diseño de vídeo	**Pedro Chamizo**
Ayudante de dirección	**Gerard Iravedra**
Ayudante de escenografía	**Fer Muratori**
Ayudante de vestuario	**Tania Tajadura**

Una producción del **Teatro Español**

NOTA DEL DIRECTOR

Llevo *¡Nápoles millonaria!* a escena por su humanidad. Me interesan mucho los textos que permiten escapar de nuestra incertidumbre y de nuestra impotencia a través de una exteriorización de dicha impotencia. Eso es lo que creo que permite esta obra, en la que coexisten el humor, la miseria y la ternura. Algo que creo que es liberador y muy necesario en estos momentos. La obra plantea conflictos que nos atañen ayer, hoy y siempre respecto a la familia, a la necesidad de no hacer daño, de ser solidarios. La enorme envergadura moral y humana de Eduardo Filippo se proyecta siempre en su obra. También me apasiona ver cómo se vivía en el pasado siglo durante la Segunda Guerra Mundial.

El espectáculo tiene mucho de drama expresado en forma de comedia. Hemos planteado un viaje desde el realismo del primer acto a una esencialidad progresiva, huyendo del costumbrismo para llegar a un planteamiento escénico más poético. Los entreactos sirven para plantear en tono documental la vida durante la guerra y la posguerra, a través de las proyecciones, algo que conecta la puesta escena con un lenguaje épico. Es fundamental construir ese universo de personajes que coexisten en ese barrio popular de Nápoles alrededor del bajo de la familia Jovine. Articulo la puesta en escena desde el trabajo actoral y la poesía y humanidad de los actores y actrices.

“Si una idea no tiene utilidad ni significación social no me interesa”, son palabras del propio Eduardo. Me emociona saber que esta obra la escribe y estrena en 1945, cuando todavía no ha acabado la guerra, y, en mi opinión, es una obra que busca recomponer lo roto, la familia rota, el barrio, la ciudad, el país; que busca dar dignidad a un pueblo que ha sufrido mucho. Es una obra que aporta valores, debate, maneras de ver el mundo y la vida en unos momentos en que el miedo, la escasez y la miseria son lo habitual. Eso la conecta con nuestra época llena de incertidumbre y miedo. Tiene un gran componente ético, alejado del cinismo imperante en cierta posmodernidad, pero con una sutil inteligencia irónica y satírica sobre su sociedad. Es una obra eminentemente popular con toda la fuerza vital que eso comporta.

El de Eduardo es un gran teatro lleno de sabiduría y humildad, humor, poesía; que te agarra porque es como nuestras pequeñas vidas, pero que por serlo son grandes cuando dejamos salir lo mejor de nosotros. El público reirá con su humor, se emocionará y espero que vibre con la potencia vital que plantea. Además, verá un gran elenco de actores y actrices dando vida a un universo muy pintoresco. Teatro de tradición popular.

“La obra de Eduardo es un homenaje a la ejemplaridad de las personas sencillas, normales, que con sus actos señalan la dirección de las buenas costumbres democráticas”, Giorgio Strehler en el homenaje póstumo a Eduardo.

Antonio Simón

NOTA DEL DRAMATURGO

A la hora de trabajar el texto he tenido en cuenta, por una parte, el carácter poliédrico de los registros y estilos: comedia, tragedia, reflexión, denuncia, tradición, psicología, etc.; y por otra, su gran variedad lingüística: el italiano normativo, el italiano hablado por los napolitanos, el napolitano de los años cuarenta y el habla particular de cada uno de los personajes. El objetivo siempre ha sido el de la autenticidad. No he buscado ningún estilo que no fuera el del autor. "Desaparecer", ofrecer verdad y dejar la voz a Eduardo y a sus personajes, ha sido mi principal objetivo en la versión.

Espero que al público le llegue un mensaje muy sencillo y actual. En momentos de conflicto y oscuridad, como los de ahora; cuando los valores se han perdido, la regeneración moral es siempre posible. Hay que hacer el bien y ayudar al otro. Hay tanta mentira a nuestro alrededor, tanta máscara, tanto engaño y autoengaño, que saber que hay esperanza reconforta.

No dejen de ver *¡Nápoles millonaria!* porque, en primer lugar, está considerada una de las mejores obras italianas y europeas del siglo XX. En segundo lugar, nunca antes en España había sido representada por un Teatro oficial. Y, en tercer lugar, es una obra profunda e inteligente, que alterna comedia y drama y que está llena de valores que no tienen fecha de caducidad.

Juan Carlos Plaza-Asperilla

SOBRE *¡NÁPOLES MILLONARIA!*

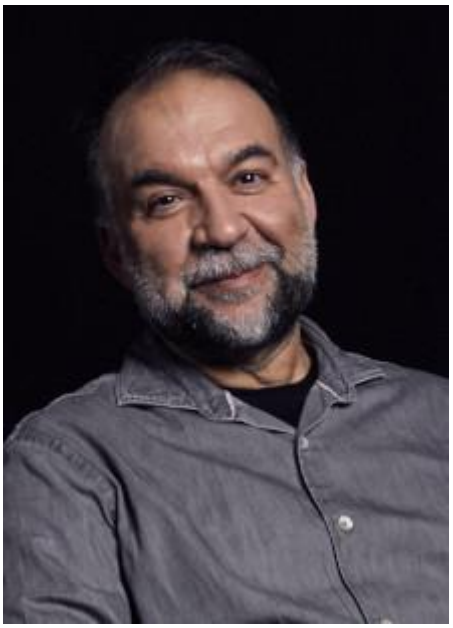
Dice el gran filósofo italiano Giorgio Agamben que los napolitanos son unos especialistas en mantener las cosas rotas unidas. Mantener una familia rota unida, un barrio, una comunidad, un país, un continente. De esto y más nos habla Eduardo de Filippo en una obra escrita y estrenada al acabar la segunda guerra mundial.

Nápoles, 1942, una ciudad como tantas otras en donde también se libra la guerra entre la dignidad y la miseria. ¿Quién en condiciones de supervivencia tan duras no se deja persuadir por la miseria material y moral? ¿Cómo se puede sostener y soportar una vida siempre amenazada por el fascismo, los bombardeos, el hambre, la pobreza, la enfermedad, la carestía de lo más primario? Y todo ello como en un momento de vitalidad desesperada y amor hacia la vida, dentro de la tragedia inherente a la existencia en tiempos de guerra, de posguerra, de epidemias. Una exaltación del juego, la poesía, el humor. La ética personal personificada en Genaro-Eduardo. Como todos los grandes cómicos han sabido, la escasez material es el guion de la verdadera comedia.

¡Nápoles millonaria!, una de las mejores creaciones de Eduardo de Filippo; y un referente de la dramaturgia europea del siglo XX, es una obra sobre la necesidad de recuperar los valores humanos. En ella se habla de hechos muy concretos: la Segunda Guerra Mundial, la ciudad de Nápoles y los Jovine, una familia de clase trabajadora; pero todo cuanto ocurre es atemporal y universal. Toda guerra es un período de sombra. Uno solo piensa en la supervivencia, en sí mismo y en sus propios objetivos. El otro no cuenta. Cuando eso ocurre, hay que detenerse, reflexionar, hacer examen de conciencia e intentar recomenzar y sanar errores y heridas. "Tiene que pasar la noche" son las célebres palabras con las que se concluye la obra. Para Eduardo, solo "hacer el bien" salva al ser humano. Todos estamos en el mismo barco; y, antes o después -nadie sabe cuándo-, precisaremos de la ayuda de los otros. Eduardo no deja de ser, en su comicidad y su tragedia, un humanista laico. Busca, en medio de la oscuridad, el perdón, la esperanza y la luz... Busca la redención y la paz; porque, como bien dice: "La guerra no ha terminado".

TEATRO ESPAÑOL
Desde 1583

Antonio Simón Director



Hospitalet del Llobregat. (Barcelona) 1962. Director de escena. Profesor del Institut del Teatre de Barcelona desde 1996. Licenciado en Arte Dramático por el Institut del Teatre de Barcelona. Estudió en el CNSAD de París. Formación con Philippe Gaulier y Monica Pagneux. Master Universitario de Estudios Teatrales (UAB). Máster de Psicología Analítica (UAB). Estudió Filosofía (UB).

Ha dirigido más de 30 espectáculos, entre ellos: *Esperando a Godot* de S. Beckett, *Filoctetes* de Sófocles, *Yo, Feuerbach* de T.Dorst, *Himmelweg, camino del cielo* de J.Mayorga, *Electra* de Sófocles, *Las Bizarrias de Belisa* de Lope de Vega, *Ay, Carmela* de J. Sanchis, *Amor de Don Perlimplin con Belisa en su Jardín* de Lorca, *Cendres a les cendres* de H.Pinter, *Aquesta criatura* de J.Pommerat, *Vindrà algú* de J.Fosse, *Ganivets a les gallines* (cuchillos en las gallinas) de D. Harrower, *A quien le pueda interesar* de D. Keene, *Follia d'amor* de S.Shepard, *Hasta que la muerte nos separe* de R. de Vos, *Un western jueu* de G. Tabori, *Senyoreta Julia* de Strindberg, *Tu no surts a la foto* de E. Nolla, *Croades* de M.Azama, *Un fill del nostre temps* de O.V.Horvath.

Ha colaborado y trabajado para los teatros públicos TNC, Lliure, CDN, Teatro Español, Abadia, CDGV; en los festivales de Grec, Mérida, Moisson d'Automne, Temporada Alta; productoras privadas como Pentación, Bitó, Octubre; y en las salas alternativas Tantarantana, Beckett.

En su etapa de formación fue ayudante de dirección de C.Bieito, M.Langhoff, A. Marsillach; asistente de dirección de J.Lavelli y Ll.Pasqual. Ha sido miembro de la Comisión Organizadora de las Jornadas sobre inclusión social y educación en las artes escénicas (INAEM); y director de la especialidad de interpretación de la ESAD-ITB- y coordinador académico general del ITB (2004-2014).

Impulsor del Observatorio y del área de Artes Escénicas e Inclusión social del ITB, ha publicado artículos en las revistas Estudios Escénicos (ITB) y *Serra d'Or*. También ha participado en varios congresos con ponencias y ha prologado el libro *Para que el arte ocurra* de R. Ávila. Ha recibido el Premio Adrià Gual, Premio de la crítica. Premio BCN.

ELENCO

Roberto Enríquez Gennaro Jovine

1968, Fabero, León. Los primeros estudios los cursa en la Escuela de Arte Dramático de Valladolid. Recién licenciado se traslada a Madrid para incorporarse al elenco de *Hamlet*, protagonizada por José Luis Gómez, en el Centro Dramático Nacional. Ahí permanecerá cinco años más, interpretando otros grandes textos como *El Mercader de Venecia* de William Shakespeare, *Comedias Bárbaras* de Valle Inclán. Simultáneamente cursa estudios durante tres años en el Laboratorio de William Layton. Más adelante también estudiará cuatro años en El estudio del actor de J.C . Corazza y otros tres años con Augusto Fernandes.

En teatro ha trabajado con directores como Tomaz Pandur, Andrés Lima, Miguel del Arco, Blanca Portillo, J.C. Plaza, Carme Portacelli, Luis Luque, Laila Ripol… encarnando personajes como Fausto de *Goethe*, Torvald de *Casa de Muñecas 2*, Treplev de *La Gaviota*, Don Juan de *Don Juan: Príncipe de las tinieblas*, Mangiacaballo de *La Rosa Tatuada* o Leonardo de *Bodas de Sangre*.

En el mundo de lo audiovisual se estrena en títulos como *Marta y alrededores* de Nacho Pérez en cine y en la serie *Colegio Mayor* de TVE.

Fue nominado al Goya como Mejor Actor Revelación por *El alquimista impaciente*, dirigida por Patricia Ferreira con quien vuelve a trabajar en *Sé quién eres*. Entre otras películas, ha participado en *AzulOscuroCasiNegro* y *Gordos* de Daniel Sánchez Arévalo, *Nubes de verano* de Felipe Vega, *Vidas Pequeñas* de Enrique Gabriel, *Los Borgia* de Antonio Hernandez.

En televisión ha participado en series como *El Embarcadero*, *Vis a Vis*, *Gigantes*, *Quart* o *Pepa y Pepe*. Por sus trabajos en televisión ha sido premiado como Mejor Actor por la Unión de actores en *Hispania* por *Viriato* y en *La Señora* por el Marqués de Castro. Con la reciente estrenada *El desorden que dejas* para Netflix, compagina la grabación de la serie que protagoniza *La Cocinera de Castamar*.

Dafnis Balduz Amedeo, hijo

Nació en Villanueva y Geltrú (Barcelona). Comenzó sus estudios en interpretación en el Instituto de Teatro de Barcelona y también asistió a canto en el Conservatorio Maestro Montserrat, entre otras escuelas.

Desde muy joven ha estado trabajando en televisión en series como *Ventdelplá*, donde estuvo trabajando durante 6 años, *Amar es para siempre*, *El día de mañana*, *Señoras del (h)AMPA*, *Los favoritos de Midas* y *Dime quién soy*, entre otras.

En cine estuvo nominado al Premio Gaudí a la Mejor interpretación masculina secundaria por su papel en la película *Forasteros*, de Ventura Pons. El año pasado estrenó la película de *Mientras dure la guerra* de Alejandro Amenábar. Y este año estrena *Malnazidos* de Javier Ruiz Caldera y Alberto de Toro.

El teatro ha formado una parte muy importante de su vida, trabajando con Magda Puyo en *La doble inconstancia*, con Carles Canut en *Don Juan Tenorio*, con Lluís Pasqual en *El sueño de la vida* y con Josep María Mestres en *La Golondrina*, donde trabajó mano a mano con la actriz Carmen Maura.

Elisabet Gelabert Amalia, mujer de Gennaro

Nacida en Madrid, se formó como actriz en el Teatro de La Abadía. En sus más de 20 años de trayectoria sobre las tablas ha trabajado repetidamente junto a directores como José Luis Gómez, Gerardo Vera o Miguel del Arco.

En paralelo a su carrera escénica, debutó en la gran pantalla a las órdenes de Icíar Bollaín en el cortometraje *Amores que matan*, que protagonizó en el año 2000. Tres años después, su trabajo en *Te doy mis ojos*, con la misma directora, le hizo merecedora de la nominación al Goya como mejor actriz revelación.

Entre sus películas destacan también *Los tontos y los estúpidos*, de Roberto Castón; *Magical Girl*, de Carlos Vermut; *Gente en sitios*, de Juan Cavestany y *Bajo la rosa*, de Josué Ramos.

En televisión ha sido muy elogiado su trabajo como inspectora Márquez en las dos temporadas de *Gigantes*, dirigida por Enrique Urbizu. También le ha dado mucha popularidad su interpretación de Azucena, directora del Instituto Las Encinas, en las dos primeras temporadas de *Élite*, la serie de Netflix convertida en fenómeno en todo el mundo.

Acaba de estrenar la segunda temporada de la serie *Madres*, creada por Aitor Gabilondo.

Nuria Herrero Maria Rosaria, hija

Mostró su pasión por las artes escénicas desde muy pequeña. A los 8 años empezó a estudiar piano hasta obtener el título de grado medio. Más tarde, estudió Arte Dramático en la Escuela del Actor de Valencia y se formó en teatro musical en el Liverpool Institute for Performing Arts. También ha estudiado Traducción e Interpretación, y habla fluidamente seis idiomas.

En el año 2019 recibió el premio Un futuro de cine en el Festival Cinema Jove de Valencia. Y, por su trabajo en el cortometraje *Seattle* de Marta Aledo obtuvo numerosos reconocimientos, como el Premio AISGE y Versión Española a la mejor actriz 2019 y el Premio a la mejor actriz en el Festival Internacional de Cine de Almería 2018.

Inició su carrera en televisión en proyectos para Canal 9. Más adelante participó en series como *Bienvenidos al Lolita*, *Los misterios de Laura*, *Rabia*, *El barco* o *Tiempos de guerra*, entre otras. Actualmente la actriz protagoniza la serie *Señoras del (H)ampa*, que se emite en Telecinco y Amazon Prime.

Sus primeros trabajos en cine fueron en las películas *El dios de madera* de Vicente Molina Foix y en *Donde el olor del mar no llega* de Lilian Rosado. También ha participado en proyectos como *El amor no es lo que era*, de Gabi Ochoa o en los títulos *Nacida para Ganar* y *Toc Toc* de Vicente Villanueva. Además, tiene pendiente de estreno la película *Zero*, de Iñaki Sánchez.

En teatro, destacan montajes como *La pechuga de la sardina* y *Linda Vista*, ambas del CDN; *Pulveriza*, *Todas muertas*, *El declive* y *¿Por qué follamos mejor cuando ya no somos novios?*, de Abril Zamora; *Kafka i la nina viatgera* y *Ficció*, de Carles Alberola; el musical *La Llamada*, de Javier Ambrossi y Javier Calvo, y *Venus*, de Víctor Conde. Su trabajo más reciente es *¡Nápoles millonaria!* con dirección de Antonio Simón para el Teatro Español.

Recientemente ha rodado la miniserie *Besos al aire* de Mediaset y Alea Media y ya prepara el rodaje de *Todo lo otro*, la nueva serie de HBO creada por Abril Zamora.

Raúl Prieto Errico «El Guapo»

Valencia 1976. Estudió Interpretación en la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD) de Madrid. Cuenta con una larga trayectoria profesional, en la que se le ha podido ver tanto en cine, como en teatro y televisión.

En teatro ha trabajado con directores como Miguel del Arco, en los montajes *Jauría, Refugio, Antígona, Misántropo, La función por hacer;* Miguel Narros en *La señorita Julia, Móvil, Salomé;* Luis Luque en *Dentro de la tierra* en el CDN. Ha participado en producciones de la Compañía Nacional de Teatro Clásico como *El burlador de Sevilla* (Dir.: Josep María Mestres); y *El lindo don Diego* (Dir.: Carles Alfaro).

Ha intervenido en diversas series de televisión. La última de ellas, muy aclamada por la crítica y por el público, ha sido *Antidisturbios* de Rodrigo Sorogoyen para Movistar Plus. Pero ha formado parte del elenco de series como *Hierro* (Movistar Plus), *El ministerio del tiempo* (TVE), *Caronte* (Telecinco), *La sala* (HBO), *Velvet Colección* (Movistar Plus), *Olmos y Robles* (TVE), *Sin identidad* (Antena 3), *Frágiles* (Telecinco), *Los misterios de Laura* (TVE), y *Aída* (Telecinco), entre otras.

Entre sus películas, destacan *Donde caben dos,* dirigida por Paco Caballero; *Madre* y *Que dios nos perdone*, de Rodrigo Sorogoyen.

Recibió el Premio Unión de Actores Mejor Actor de Reparto y el Premio Max Mejor Actor de Reparto por la obra de teatro *La función por hacer.*

Mario Zorrilla Peppe «El Gato»

31 de octubre de 1965, Bilbao. Desde niño dibujó la libertad desde el salitre de la costa de Castro Urdiales y, después, integrándose en el elenco de la compañía de teatro Sorgiñak en Bilbao.

Cumplidos los 18 llega a Madrid con el firme deseo de entender qué era esto del Arte Dramático. Y ahí sigue años después intentando mejorar lo aprendido desde el principio. De sus primeras andanzas en el "teatro alternativo" destaca *Ñaque o de piojos y actores* de Sanchis Sinisterra, *Cámara Lenta* de Eduardo Pavlovsky, *La última noche* de José Orozco, *Alias Blaster* de Marco Llamas, *El Público* de Federico Garcia Lorca, *La mujer del sexo tatuado* co-escrita con Mariano Ossorno, *Los Buitres* de Carles Harillo, *El burlador de Sevilla* de Tirso de Molina y la compañía Zampanó teatro. También obras como *Ana en el Trópico* de Nilo cruz o *Drácula* de Bram Stoker y dirigido por Eduardo Bazo y Jorge de Juan.

En cine, ha participado en múltiples películas en papeles de reparto como *Chévrolet* de Javier Maqua, *Manos de seda, Cuando todo esté en orden, Arena en los bolsillos* de César Martínez Herrada, *El invierno de las Anjanas* de Pedro Telechea; *Bala perdida* de Jorge de Juan, *El laberinto del fauno* de Guillermo del Toro, *María Querida* de Jose Luis García Sánchez, *Imaginario* de Pablo Cantos, *Chavalas* de Carol Rodríguez o *18 comidas* de Jorge Coira.

En televisión, ha participado en numerosas series a lo largo de los años aunque ha sido su intervención en *El secreto de puente viejo*, en el papel de Mauricio Godoy, durante casi diez años de emisión diaria el que le ha dado más popularidad. Encarna a Carlos V en la ficción documental *Carlos V: Los caminos del Emperador,* dirigida por Juan Frutos y coproducida por RTVE; y ha formado parte del reparto de *Lope enamorado*, tvmovie de RVTE.

Óscar de la Fuente Comisario Ciappa

Licenciado en la Escuela de Arte Dramático de Valladolid, amplía su formación en el Teatro de La Abadía, donde pasa a formar parte de su elenco.

Se forma con grandes maestros nacionales e internacionales como Stephan Braunschweig en el marco de la Unión de Teatros de Europa en Venecia por parte del Teatro de la Abadía, Marcello Magni (Theatre de la Complicite), Will Keen, Jhon Wright, Gabriela Carrizo (Pepping tom), José Luis Gómez, Hernán Gene, Marta Carrasco, Tamzim Townsend, Andrés Lima, Thomas Rascher, Sebastian Kautz, Norman Taylor (escuela Jacques Lecoq), Patrick Pezin.

Cuenta con más de 50 espectáculos desde el inicio de su carrera como actor en 1999, entre sus trabajos más recientes se encuentran *Esto no es la Casa de Bernarda Alba* dirigida por Carlota Ferrer, *Sueños* dirigido por Gerardo Vera, *El Público* dirigido por Alex Rigola, *Los hermanos Karamazov* dirigido por Gerardo Vera para el CDN, *El sueño de una noche de Verano* dirigido por Darío Facal, *Los cuentos de la peste* dirigido por Joan Olle en el Teatro Español, *Los Nadadores Nocturnos* dirigido por Carlota Ferrer (Premio Max espectáculo revelación 2015), *El lindo Don Diego* dirigido por Carles Alfaro, *El arte de la comedia* dirigido por Carles Alfaro, *Locos por el Té* dirigido por Quino Falero, *El coloquio de los perros* dirigido por Fefa Noia, *La melancolía de King Kong* dirigido por Carlota Ferrer, *Enrique VIII* dirigido por Ernesto Arias en el Globe Theatre de Londres, *Drácula, anatomía del miedo* dirigido por Ricardo Vicente, siendo éstos sólo una muestra de su prolífico trabajo como actor.

En audiovisual acaba de rodar la película *El buen patrón* de Fernando León de Aranoa y la serie *Los Reyes de la Noche*, ambas pendientes de estreno. Destaca su participación en las películas *El Reino* de Rodrigo Sorogoyen y *Sordo* de Alfonso Cortés Cabanillas; y en la series *Vis a Vis*, *Vergüenza*, *El Ministerio del Tiempo* o *Amar es para siempre*, entre otras.

Recibe en 2015 el premio *Giordano Bruno* a su trayectoria teatral. Nominado al Premio Max al mejor actor de reparto en 2016 por *Los Hermanos Karamazov*.

Fernando Tielve El doctor/«El Ratillas»

Actor español que inició su camino en la interpretación en 2001 de la mano del director Guillermo del Toro en la película *El espinazo del diablo*. En 2002 ganó el *Young Artist Award* al mejor actor joven en una película internacional por su interpretación. En 2010 protagonizó la película *14 días con Víctor* dirigida por Román Parrado y que posteriormente se presentó en la Sección Oficial del Festival de Cine de Sitges.

Fernando es conocido por el gran público gracias a la serie de televisión *El Internado* en Antena3.

Pudimos verle recientemente en la obra teatral *Alguien voló sobre el nido del cuco* y también protagonizando la obra *No soy Dean Moriarty*, ambas han cosechado tal éxito de crítica y público que han conseguido prorrogar debido a la buena acogida. También lo vimos en *Príncipe y mendigo*, *Los que besan bien* y *Martingala*.

Además de la ficción televisiva de Antena3 que le llevó al reconocimiento, Fernando ha participado en la serie *La sonata del silencio* de RTVE y anteriormente en *Mucha Mierda* y *CROSSOVER* de Canal+.

En cine también lo disfrutamos en *El Laberinto del Fauno*, de Guillermo del Toro, *El embrujo de Shangay* de Fernando Trueba, *Los Fantasmas de Goya* de Milos Forman y *Seis Puntos sobre Emma* de Roberto Pérez Toledo. Además, participó en los cortometrajes *Downunder* y *27 Minutos*.

Ha participado también en la web serie *#Singles*, con larga trayectoria en festivales, habiendo conseguido el Premio a Mejor Serie Web Iberoamericana en el BAWEBFEST (Festival WEB de Buenos Aires) que se suma a la extensa lista de galardones obtenidos por esta producción.

Recientemente ha participado en la película *Estándar* dirigida por Fernando González Gómez.

Lourdes García Assunta / Teresa

Actriz y directora de escena nacida en Madrid en 1997. Recibe formación regular de interpretación (2015-2018) en el Estudio Juan Codina, que incluye desde técnica vocal con Verónica Ronda, verso con Karmele Aramburu o teatro gestual con Juanfran Dorado, hasta dramaturgia con Alberto Conejero o estructura dramática con Raquel Pérez.

Se forma mayoritariamente en la técnica actoral de Michael Chejov con profesionales como Juan Codina, Inma Nieto o Lidia Otón. Cierra esta etapa representando *Se puede vivir toda una vida sin despertar*, un proceso de creación dirigido por Eduardo Mayo, en los *Teatros Luchana* en 2018.

Ese mismo año debuta en el *Centro Dramático Nacional* representando *Luces de bohemia* en el *Teatro María Guerrero,* dirigida por Alfredo Sanzol. Completa su formación realizando el postgrado en interpretación y representando *Triptych* en el *Teatro de la Abadía* en 2019, dirigido por Luis Luque y Eduardo Mayo.

Trabaja en microteatro, representando *Desmontando a Carol* escrita y dirigida por Dani Jaén. Y en el plano audiovisual, participa en el cortometraje *Te Jodes y bailas* dirigido por Diego Saniz, de la productora *Kabiria Films,* y a finales de 2020 rueda la película *Fracasados*, dirigida por Alberto Triano, de la productora *Zombimoreno.* .

Ha recibido formación en dirección de escena de la mano de Andrés Lima, Natalia Menéndez, Luis Luque y Carlos Tuñón. Como ayudante de dirección trabaja en la pieza teatral *Gansos o todos dicen la verdad* escrita por Luis Enrique Montero, y dirigida por Jesús Lavi; y *Una bolsa de hielo sobre un corazón vacío* escrita por Vanessa Espín, y dirigida por Eduardo Mayo. Forma parte de la compañía *Oniria Teatro*, trabajando como actriz en los montajes *Las Báquides*, dirigida por Jesús Lavi, y *Gente encerrada en sitios*, escrita y dirigida por Luis Enrique Montero.

También se encuentra en proceso de creación de su propia compañía teatral junto a otros compañeros y compañeras. Actualmente forma parte del elenco de la nueva producción del *Teatro Español*, *¡Nápoles millonaria!,* de Eduardo de Filippo y dirigida por Antonio Simón.

Rocío Calvo Adelaide Schiano, la vecina

Su andadura en teatro comenzó en 1990 con *Beckett (Final de Partida)* y, entre la gran cantidad de obras de teatro en las que ha intervenido, cabe destacar *Si la cosa Funciona* de Woody Allen, dirigida por Alberto Castrillo-Ferrer; *Yerma*, de Federico García Lorca y dirigida por Miguel Narros; *Matrimonio de Boston*, de David Mamet y dirigida por Quino Falero; y *Cyrano de Bergerac*, de Edmond Rostand y dirigida por Alberto Castrillo. En el año 2000 crea compañía y pone en escena *Mentirosas*, de Secun de la Rosa, dirigida por Quiño Falero.

Ha intervenido en series como *HIT,* o *Justo antes de Cristo*, de Movistar+. Debutó en el cine con *Cuernos de Mujer* de Enrique Urbizu y, desde entonces, ha intervenido en numerosas películas como *Marta y alrededores*, de Nacho Pérez de la Paz y Jesús Ruiz; *Temporal,* dirigida por Catxo; *Sordo*, realizada por Alfonso Cortés Cavanillas; o en el doblaje de *Mortadelo y Filemón contra Jimmy el cachondo*, de Javier Fesser.

También ha trabajado en cortometrajes que le han valido diversos galardones como el Premio a la mejor actriz en el The Go West Film Festival de Oakhurst 2016 por *Locas*; y el premio a la mejor actriz en el South Film and Arts Academy Festival.

Su formación en interpretación ha sido igualmente extensa con Zulema Katz, Teatro Elfo, Paca Ojea, entre otros, incluyendo estudios en voz y canto, danza y esgrima escénica.

Jose Luis Torrijo Riccardo Spasiano, el contable

9 de febrero de 1967, San Sebastián. Actor de teatro, cine y televisión, se graduó en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD). En 2007 obtuvo el Goya al Mejor Actor Revelación por su papel en el largometraje *La soledad*, de Jaime Rosales.

En teatro, ha participado en espectáculos como: *Billy Elliot: El musical* de David Serrano, *Bailar en la oscuridad* de Fernando Soto, *Esto no es la casa de Bernarda Alba, Los cuerpos perdidos* y *Blackbird*, ambos de Carlota Ferrer; *Celestina*, de José Luis Gómez; *Maridos y mujeres*, de Álex Rigola; *La amante inglesa*, de Natalia Menéndez; *El inspector*, de Miguel del Arco; *Asamblea de mujeres*, de Laila Ripoll; *La avería*, de Blanca Portillo; *El otro lado*, de Eusebio Lázaro; El sueño de una noche de verano, de Tamzin Townsend; Viaje del Parnaso, de Eduardo Vasco; *10*, de Tamzin Townsend; *En tierra de nadie* y *Vida y muerte de Passolini*, ambas de Roberto Cerdá; *Maravillas de Cervantes*, de Joan Font; *El gordo y el flaco*, de Luis Blat; *Androcles y el león*, de José Pascual; *El señor puntilla y su criado Matti*, de Rosario Ruiz Rodgers*; Miguel Will*, de Denis Rafter; *El mago de Oz*, de Roman Stefauski*; Don Juan, Cuento de invierno, Ensueño* y *El castillo de Lindabridis*, todas de Juan Pastor; *Fuente Ovejuna* y *La gran sultana*, ambas de Adolfo Marsillach; y *El amor enamorado*, de Vicente Fuentes. Compagina las presentes funciones de *Bailar en la oscuridad.*

Entre sus trabajos en cine destaca su participación en *Los amantes pasajeros* y *Todo sobre mi madre*, de Pedro Almodóvar; *El gran salto adelante*, de Pablo Llorca; *Lo mejor de Eva*, de Mariano Barroso; *La herencia Valdemar*, de José Luis Alemán; *Los años desnudos*, de Félix Sabroso y Dunia Ayaso; *Rivales*, de Fernando Colomo; *El laberinto del fauno* y *El espinazo del diablo*, de Guillermo del Toro; *Noviembre*, de Achero Mañas; *El caballero Don Quijote*, de Manuel Gutiérrez Aragón; *Atilano Presidente*, de La Cuadrilla; y *Airbag*, de Juanma Bajo Ulloa. Ha intervenido en más de una treintena de producciones televisivas. Sus últimas apariciones en la pequeña pantalla han sido en series como “Desaparecidos” (de Plano a Plano para PrimeVideo/Mediaset), "Amar es para siempre" (de Diagonal TV para Antena 3), "La Princesa Paca" (de RTVE y La Cometa TV), "El ministerio del tiempo" (de RTVE, Onza Partners y Cliffhanger para TVE y Netflix), "Seis hermanas" (de RTVE y Bambú para TVE), "Hermanos" (de Multipark Ficción para Tele 5) y "Con el culo al aire" (de Notrofilms para Antena 3 TV), entre muchas otras.

EQUIPO ARTÍSTICO

Juan Carlos Plaza-Asperilla Traducción y adaptación

Madrid 1962. Se forma en el Liceo Italiano de Madrid, Enrico Fermi. Licenciado en Filología Hispánica (UCM), Psicología (UCM), Técnico en Comunicación (CENP) y CAP docente (UCM). Realiza los estudios de doctorado en Filología Italiana (UCM). Profesor de redacción, comunicación y diseño gráfico del CENP-Madrid (1989-2018).
En el mundo de la escena, ha trabajado con los creadores Andrea D'Odorico, Miguel Narros, Natalia Menéndez, Laila Ripoll, Luis Luque, Francesco Saponaro y Antonio Simón. Sus textos han sido interpretados por actores como Blanca Portillo, José Coronado, Juanjo Artero, Joaquín Notario, María Adánez, Julieta Serrano, Israel Elejalde, Marcial Álvarez, Raúl Prieto, Ernesto Alterio, Juanjo Cucalón, Concha Cuetos, Verónica Forqué o Margarita Lozano.

Entre sus traducciones, destacan *La vida que te di*; y *Así es (si así os parece)*, de Luigi Pirandello; *Los enamorados*, de Carlo Goldoni; *El sacrificio de Abel;* y *La caprichosa corregida*, de Lorenzo Da Ponte. Es autor de las obras *Paseo Romántico*, sobre la España del siglo XIX; y *Así es, si así fue,* un fresco histórico del Renacimiento español. Creador de las dramaturgias de *Homero, Ilíada* basada en la novela homónima de Alessandro Baricco; y *Tantas voces*, sobre relatos de Luigi Pirandello.

Como adaptador sobresalen sus versiones de *La señorita Julia*, de August Strindberg; las *Tres hermanas* de Antón Chéjov; y *Yo, el heredero*, de Eduardo de Filippo, de la que es también traductor. En julio de 2015 estrenó su obra teatral *El milagro de la Tierra*, interpretada por Juanjo Artero y bajo la dirección de la ganadora del premio Max de las Artes Escénicas 2015, Laila Ripoll. En 2020 realiza la traducción y adaptación de la obra de Eduardo de Filippo *¡Nápoles millonaria*! para el Teatro Español de Madrid. Es autor de numerosas publicaciones, entre las que se encuentran algunos de los títulos mencionados. En la actualidad trabaja en la creación de su novela *Dios 99.*

Pedro Yagüe Diseño de iluminación

Murcia-1972. Licenciado en Filología Hispánica (Universidad de Murcia). En el Teatro de la Abadía fue jefe del departamento de iluminación (1999-2006), y director técnico (2006-07). Es coordinador técnico del Festival de Almagro desde el año 2005 al 2020, y ha sido integrante del equipo desde el año 1996.

Ha trabajado con directores como: José Luis Gómez, José Carlos Plaza, Lluís Pasqual, César Oliva, Manuel Canseco, José Luis Alonso de Santos, Blanca Portillo, Carles Alfaro, Alex Rígola, Daniel Veronese, Yayo Cáceres, Carme Portacelli, Hernán Gene, Salva Bolta, Fefa Noya, Víctor Velasco, Adolfo Fernádez, Mariano de Paco, etc.

Entre sus últimos diseños de iluminación destacan:

El bar que se tragó a todos los españoles, dirigido por Alfredo Sanzol (CDN), *La Comedía de Maravillas*, dirigido por Lluís Homar (CNTC), *The Things Beyond,* dirigido por María Fernández Ache (Bella Batalla-CDN)*, Mil novecientos setenta sombreros,* dirigido por Hernán Gené (Teatro Circo Price), *La Conmoción*, dirigido por Alfredo Sanzol (CDN), *Aires de Zarzuela*, dirigido por Lluis Pasqual (Teatro de la Zarzuela), *Esperando a Godot*, dirigido por Antonio Simón (Pentación). *Las Bárbaras*, dirigida por Carol López (CDN-La Zona), *Chica y Chicos,* dirigido por Lucía Miranda (El Sol de York), S*ansón y Dalila*, dirigido por Paco Azorín (Festival de Mérida-Teatro de la Maestranza), *María Estuardo, Corona Trágica*, dirigida por Manuel Canseco (Compañía M. Canseco), *Shock (El Cóndor y el Puma),* dirigido por Andrés Lima (CDN)*, El Barberillo de Lavapiés*, dirigido por Alfredo Sanzol (Teatro de la Zarzuela), *Don Giovanni*, dirigido por Paco Azorín (Teatro Principal de Palma de Mallorca), *Play*, dirigido por Enrique Cabrera (Aracaladanza), *Luces de Bohemía*, dirigida por Alfredo Sanzol (CDN), *Maruxa*, dirigida por Paco Azorín (Teatro de la Zarzuela), *La dama boba*, dirigida por Alfredo Sanzol (CNTC)*, Troyanas,* dirigida por Carme Portaceli (Teatro Español), *La Ternura*, dirigida por Alfredo Sanzol (Teatro de la Ciudad-Teatro de la Abadía), *Escuadra hacía la muerte*, dirigida por Paco Azorín (CDN), *María Moliner*, dirigida por Paco Azorín (Teatro de la Zarzuela). *Cocina*, dirigida por Will Keen (CDN). *Penal de Ocaña*, dirigido por Ana Zamora (Nao d´ Amores). *Tosca*, dirigido por Paco Azorín (Teatro del Liceu-Teatro de la Maestranza). *La pechuga de la sardina*, dirigido por Manuel Canseco (CDN). *Una voce in off* y *La voix humaine*, dirigido por Paco Azorín (Teatro del Liceu).

Premio Max de iluminación 2020 por *Play* (Enrique Cabrera-Aracaladanza), Premio Ceres 2015 por *Don Juan*, con dirección de Blanca Portillo, *Edipo Rey*, dirección de Alfredo Sanzol, y *La Pechuga de la sardina*, dirección de Manuel Canseco. Premio Max de iluminación por La avería en 2012 (Blanca Portillo), y en 2010 por Urtain (Andrés Lima). Finalista a los Premios Max, años 2008, 2011, 2013, 2014.

Paco Azorín Diseño de espacio escénico

Estudió escenografía y dirección escénica en el Institut del Teatre de Barcelona. Ha realizado más de ciento cincuenta decorados para ópera, teatro, danza y musicales. En España trabaja principalmente en teatros y festivales públicos, como el Centro Dramático Nacional, Gran Teatre del Liceu, Teatre Lliure, Teatro Español, Teatre Nacional de Catalunya y Festival Barcelona Grec, entre otros.

Como director de escena, en 2003 creó y dirigió el Festival Santa Susana Shakespeare, donde en 2007 dirigió el estreno mundial de *Hamlet: El día de los asesinos,* de Bernard-Marie Koltès.

Dirige ópera, zarzuela y teatro. Entre los títulos más destacados podemos mencionar *La Traviata*, de G. Verdi (Festival Castell Peralada 2019); *Samson et Dalila*», de C. Saint-Saëns (Festival de Mérida y Teatro de la Maestranza 2019); *Maruxa*, de Amadeo Vives (Teatro de la Zarzuela), *María Moliner*, de Antoni Parera Fons (Teatro de la Zarzuela); *Don Giovanni*, de WA Mozart (Teatro Comunale, Sassari, Italia). *Otello*, de G. Verdi (Festival Castell de Peralada 2015); *Salomé*, de Richard Strauss (Festival de Mérida); *Una voce in off*, de Xavier Montsalvatge (Gran Teatre del Liceu); *La voix humaine*, de Francis Poulenc (Teatros del Canal y Gran Teatre del Liceu); *Tosca*, de Giacomo Puccini (Gran Teatre del Liceu y Teatro de la Maestranza); *Julio César*, de William Shakespeare (Festival de Teatro Clásico de Mérida, Teatro Circo de Murcia y Metaproducciones); *Con los pies en la luna,* ópera documental de Antoni Parera Fons (Gran Teatre del Liceu, Teatro Real de Madrid y Teatro de la Maestranza).

Como escenógrafo colabora habitualmente con los directores Lluís Pasqual (*La casa de Bernarda Alba*, *Hamlet*, *La Tempestad*, *Quitt*…) y Carme Portaceli (*Ricardo II*, *Ante la retiro*, *Lear*, *Prometeo*, *La clase de la nostra*…). También ha trabajado con Mario Gas, Francisco Negrín, Helena Pimenta, Sergi Belbel, Víctor Ullate, Ernesto Caballero y Miguel del Arco.

Ha sido galardonado, entre otros, con los Premios de la Crítica Serra d'Or 2004, Butaca 2004, Premio Josep Solbes 2005 de la Generalitat Valenciana a la mejor iluminación y escenografía por *Sopa de pollo con cebada,* y el Premio de las Artes a las Actuaciones de la Generalitat Valenciana a la mejor escenografía 2008 por *Los enredos de Scapin*; y Butaca 2009 y Premio de la Asociación de Directores de Escena (ADE), ambos por *La casa de Bernarda Alba*, producida por el Teatre Nacional de Catalunya y el Teatro Español de Madrid , así como el premio Ceres al mejor escenógrafo de 2013 y Cerino 2018.

La crítica ha destacado su interesante aportación estética, así como la variedad de géneros y formatos a través de los cuales ha sabido trazar una línea claramente personal. Es académico de la Academia Española de Artes Escénicas.

Pedro Chamizo Diseño de vídeo

Nacido en Mérida. Es licenciado en Arte Dramático por la University of Kent en Canterbury en la especialidad de interpretación y dirección. Trabaja como vídeo creador, director de escena, diseñador de iluminación, diseñador gráfico y productor. Por su capacidad emprendedora fue galardonado con el Premio Ceres de la Juventud del Festival de Mérida.

Como vídeo creador ha colaborado en producciones de óperas como *La traviata*, *Samson et Dalila*, *Don Giovanni*, *Otello*, *La voix humaine* y *Salome*, dirigidas por Paco Azorín, y el estreno de *Fuenteovejuna* de Muñiz, dirigida por Miguel del Arco. En el mundo del teatro destacaron sus vídeo creaciones en las producciones de *Ricardo III* y *De Federico hacia Lorca*, dirigidas por Miguel del Arco; *El jardín de los cerezos* y *La autora de «Las Meninas»* dirigidas por Ernesto Caballero; *Escuadra hacia la muerte* y *Julio César* por Azorín, así como *Nadie verá este vídeo* por Carme Portaceli. Con la Compañía Nacional de Danza diseñó la iluminación y el vídeo de la nueva producción de *Giselle*, con dirección y coreografía de Joaquín de Luz. Es director de escena de los últimos trabajos de Diana Navarro: *Inesperado* y *Resiliencia*. Recientemente ha diseñado distintas propuestas escénicas para la Orquesta y Coro Nacional de España (OCNE), en colaboración con el director musical David Afkham, en el Auditorio Nacional de Música. La crítica ha destacado su capacidad dramatúrgica, estética y creadora. En el Teatro de la Zarzuela Pedro Chamizo ha participado en el estreno de *María Moliner* de Parera Fons y en *Maruxa* de Vives.

Lucas Ariel Diseño de sonido

Diseñador de Sonido Audiovisual y Teatral con formación musical y de Ingeniería Electrónica especializado en Sonido. En el ámbito audiovisual ha realizado diseños de sonido para documentales, entre ellos *El Cuarto Reino* (Premio Gaudí a Mejor Documental 2019), o *Thy Father's Chair* (First Prize Docudays Kyiv Festival 2016), así como series de animación para TV, y cortometrajes documentales y de ficción de imagen real y de animación. Destacan *The Fourth Kingdom* (nominado a Premios Goya 2018) o *Memory of the Land* (Special Jury Mention Festival Internacional de Cine de Huesca 2017).

Como músico ha compuesto, entre otras, la banda sonora del documental *Google and the Worldbrain*, estrenado en Sundance 2013. Entre los directores audiovisuales con los que ha trabajado están Àlex Lora, Adán Aliaga, Marcel Mettelsiefen, y Ben Lewis.

En el ámbito teatral algunos diseños de sonido destacados son *Esperando a Godot* (Antonio Simón); *Sis personatges, homenatge a Tomás Giner* (Juan Carlos Martel); *El Testamento de María* (Agustí Villaronga); *La Màquina de Parlar* (Victoria Szpunberg); o *Actes obscens en espai públic* (Albert Arribas). Entre otros directores con los que ha trabajado están Xavier Albertí, Jordi Prat i Coll, y Magda Puyo.

También ha realizado piezas sonoras para radiodifusión o instalaciones audiovisuales. Entre ellas, *Los Satélite* (Ricard Gázquez, Teatre Lliure), *La memoria de una Ludísia* (Victoria Szpunberg, Sala Cuarta Pared), *Entre la Ciencia y la Caridad* (Victoria Szpunberg, Museo Picasso de Barcelona), o *El Sexe dels Fongs* (Silvia Delagneau, Teatre Nacional de Catalunya).

Ha recibido diversos premios y menciones como: Mejor Sonido Premios Oriana por cortometraje "En mis Zapatos" (Sant Andreu de la Barca, 2019); Mejor Sonido Festival ALCINE 47ª por "The Fourth Kingdom" (Alcalá de Henares, 2017); Butaca al Mejor Diseño de Sonido Teatral por "Terra Baixa" (Barcelona, 2015); Nominado Butaca al Mejor Diseño de Sonido Teatral por "Stabat Mater" (Barcelona, 2019); Nominado Butaca al Mejor Diseño de Sonido Teatral por "Don Joan" (Barcelona, 2016).

Ana Llena Diseño de vestuario

Estudió Bellas Artes en la Universidad Complutense de Madrid. Entre 1990 y 1992 vivió en la actual República Eslovaca, donde cursó estudios de posgrado en Escenografía teatral, en la Academia o facultad de Artes Escénicas, la *Vysoká Skola Muzickych Umení* de la ciudad de Bratislava.

Al volver a España, prosiguió su formación en el campo del teatro, ya en la especialidad de Vestuario, primero en la Real Escuela Superior de Arte Dramático y más tarde en el Centro de Tecnología del Espectáculo.

Trabajó como diseñadora de vestuario de numerosas compañías independientes, tales como Micomicón, Teatro Meridional y sobretodo, de Teatro de Malta, bajo la dirección de Laila Ripoll, Álvaro Lavín y Marta Torres, respectivamente, y de algunos otros directores.

A partir del año 2000 comenzó a trabajar en teatros de ópera y lírica, y desde el año 2003 hasta el 2013, trabajó como ayudante de vestuario del figurinista Jesús Ruiz, en numerosas producciones de ópera nacional e internacional.

En 2011 diseñó el vestuario del musical de Joaquín Sabina, *Más de Cien Mentiras;* y en 2017, *Billy Elliot*, ambos estrenados en Madrid bajo la dirección de David Serrano. En 2018 igualmente intervino como producción del vestuario del musical *West Side Story*, también estrenado en esta ciudad.

De sus últimos trabajos destaca *Esperando a Godot*, estrenada en Avilés en 2019, dirigida por Antonio Simón y producida por Pentación, y actualmente en gira. Y entre los próximos trabajos se encuentra el diseño de vestuario del musical *Grease,* que se estrenará en el teatro Nuevo Alcalá, el próximo otoño, dirigido por David Serrano.

Entre 2013 y 2017 formó parte del equipo técnico del CDN, como jefa de sastrería del Teatro Valle-Inclán. Y desde 2017 imparte clases de Caracterización e Indumentaria en la *Real Escuela Superior de Arte Dramático* (Madrid), en el departamento de Escenografía.